
PrivatEar

BEDIENUNGSANLEITUNG

OWNER'S MANUAL

MODE D'EMPLOI

ISTRUZIONI PER L'USO

INSTRUCCIONES DE USO





Bluetooth® is a trademark of
Bluetooth Special Interest
Group (SIG) Inc.

D

3

GB

13

F

22

I

32

E

42

Sehr geehrter MAC AUDIO-Kunde,
vielen Dank dafür, dass Sie sich für ein MAC AUDIO-Produkt entschieden haben.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme aufmerksam durch, befolgen Sie alle Hinweise und bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie diese Anweisungen aufmerksam durch.
- Bewahren Sie diese Anweisungen gut auf.
- Beachten Sie alle Warnhinweise.
- Befolgen Sie alle Anweisungen.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
- Die Belüftungslöcher dürfen nicht bedeckt werden. Beachten Sie bei der Inbetriebnahme die Anweisungen des Herstellers.
- Positionieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie z. B. Radiatoren, Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten (einschl. Verstärkern), die Wärme erzeugen.
- Stellen Sie keine offenen Flammen, wie z. B. Kerzen, auf das Gerät.
- Trennen Sie das USB-Kabel bei Gewitter vom Gerät.
- Überlassen Sie Reparaturen immer qualifizierten Fachkräften. Eine Reparatur ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, wenn Feuchtigkeit oder Wasser in das Gerät gelangt sind oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, wenn das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert oder wenn das Gerät heruntergefallen ist.

- Verwenden Sie das USB-Kabel nicht bei sichtbaren Beschädigungen, sondern ersetzen Sie es durch ein neues.
- Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie falsch eingesetzt wird. Ersetzen Sie die Batterie nur durch den selben oder gleichwertigen Typ. Bitte entsorgen Sie gebrauchte Batterien gemäß den Anweisungen des Herstellers.
- Dieses Produkt enthält einen fest eingebauten Lithium-Polymer-Akku.
- Batterien und Akkus dürfen nicht großer Hitze ausgesetzt werden, wie z. B. Sonnenschein, Feuer o. ä.
- Das Gerät darf nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden oder in der Nähe von mit Flüssigkeit gefüllten Behältern positioniert werden.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Bitte verwenden Sie ein weiches Tuch, um den Lautsprecher zu reinigen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Sprays oder chemische Lösungsmittel, da sonst die Oberfläche beschädigt werden könnte.
- Wenn der Lautsprecher draußen (z. B. auf der Terrasse) verwendet wird, muss er bei Regen nach drinnen gebracht werden, um eventuelle Schäden zu verhindern.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht bei extremen Temperaturen (unter 0°C/32°F bzw. über 40°C/112°F).



Achtung: Weder das Gehäuse öffnen noch Abdeckungen entfernen, um Stromschläge zu vermeiden. Keine Reparatur durch den Benutzer. Reparatur nur durch qualifizierte Techniker!

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Hiermit erklärt die Firma Magnat Audio-Produkte GmbH, dass sich das Gerät PrivatEar in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EU befindet. Die Konformitätserklärung finden Sie unter www.mac-audio.de im Downloadbereich des Gerätes.



ENTSORGUNGSHINWEISE

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen alle elektrischen und elektronischen Geräte über lokale Sammelstellen getrennt entsorgt werden. Bitte beachten Sie die lokalen Vorschriften und entsorgen Sie Ihre Altgeräte nicht mit dem normalen Hausmüll.

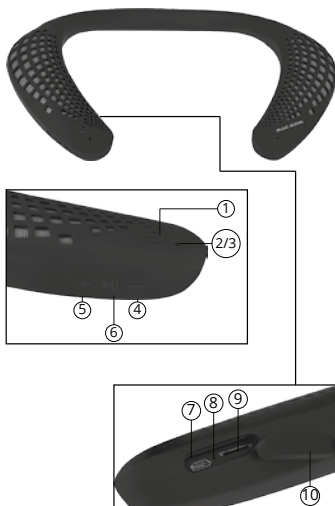
BATTERIE-ENTSORGUNG

Alt-Batterien sind Sondermüll und müssen gemäß den aktuellen Vorschriften entsorgt werden.

INHALT

- PrivatEar Lautsprecher
- USB-Ladekabel
- Bedienungsanleitung

DER LAUTSPRECHER



1. EIN/AUS-Schalter / Quellen-Auswahl
2. LED-Anzeige
3. Mikrofon
4. Lautstärke - / Vorheriger Titel
5. Lautstärke + / Nächster Titel
6. Play/Pause / Rufannahme/Auflegen / Bluetooth-Kopplung
7. USB-Ladeeingang DC IN
8. Lade-Anzeige
9. TF/Micro-SD-Karteneingang
10. Abdeckklappe

AUFLADEN DES LAUTSPRECHERS

Bevor Sie den Lautsprecher das erste Mal verwenden, sollten Sie ihn komplett aufladen.

Aufladen des Lautsprechers: Öffnen Sie die Abdeckklappe (10). Verbinden Sie das mitgelieferte USB-Ladekabel mit der DC IN-Buchse (7), die sich hinter der Klappe befindet. Verbinden Sie das andere Ende des USB-Ladekabels mit einer Stromquelle, z. B. mit einem Computer oder einem USB-Ladeadapter.

Die Lade-Anzeige leuchtet, während der Lautsprecher aufgeladen wird. Die Anzeige erlischt, wenn der Lautsprecher vollständig aufgeladen ist.

Hinweis: Der Lautsprecher kann während des Ladevorgangs verwendet werden.

⏻-TASTE

- Einschalten des Lautsprechers: Halten Sie die ⏻-Taste des Gerätes gedrückt. Es ertönt ein Bestätigungston und die LED-Anzeige beginnt zu blinken.
Nach einigen Sekunden befindet sich der Lautsprecher im Bluetooth-Pairing-Modus, um sich mit Ihrem Smartphone zu verbinden.
- Mit einem kurzen Druck der ⏻-Taste wählen Sie die gewünschte Audioquelle aus (Bluetooth, SD-Karte).

KOPPELN UND VERBINDEN

Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion an Ihrem Smartphone oder an einem anderen Gerät. Vergewissern Sie sich, dass die LED-Anzeige blinkt. (Wenn nicht, schalten Sie den Lautsprecher aus und wieder ein.)

Wählen Sie **PrivatEar** aus der Pairing-Liste Ihres Smartphones aus. (Wenn das Gerät nicht in der Liste erscheint, wählen Sie "Suchen" in den Optionen des Bluetooth-Menüs Ihres Smartphones.)

Der Lautsprecher gibt einen Signalton von sich, wenn Pairing und Verbindung mit Ihrem Smartphone abgeschlossen sind.

Hinweis: Bluetooth-Aktivierungsprozess und -Verbindung können je nach Gerät variieren. Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung Ihre Smartphones für weitere Informationen und genaue Anweisungen.

Um die Kopplung aufzuheben, halten Sie die Taste ►|| für ca. 3 Sekunden gedrückt.

Hinweise für die Bluetooth-Verbindung

- Vergewissern Sie sich, dass die Bluetooth-Funktion Ihres Gerätes aktiviert ist.
- Die drahtlose Bluetooth-Verbindung hat eine Reichweite von ca. 10 m (33 Fuß). Die Reichweite kann jedoch variieren, abhängig von Faktoren wie z. B. Raumaufteilung, Wandmaterial, Hindernissen, Bluetooth-Leistung Ihres Gerätes usw. Wenn Sie Probleme mit der Verbindung zu diesem Lautsprecher haben, verringern Sie den Abstand.
- Wenn Ihr Gerät nach einem Passwort für die Verbindung fragt, verwenden Sie "0000".

MUSIK ABSPIELEN

Stellen Sie die Lautstärke für Musikwiedergabe Ihres Gerätes auf 50 %.

Hinweis: So stellen Sie sicher, dass die Lautstärke des Lautsprechers nicht zu laut eingestellt ist, wenn Sie mit dem Streamen beginnen.

Starten Sie die Wiedergabe von Musik oder anderen Audiodateien von Ihrem Gerät. Innerhalb einiger Sekunden startet die Audio-Wiedergabe über Bluetooth.

TF/MICRO-SD-KARTENEINGANG

Stecken Sie eine Micro-SD-Karte (bis 4 GB, FAT 16/32) in den Karteneingang des Lautsprechers, um MP3/WMA-Musik abzuspielen.

Tasten + und -

- Kurzer Druck: erhöht bzw. senkt die Lautstärke.
- Langer Druck: Auswahl des vorherigen/nächsten Titels.

FREISPRECHFUNKTION

Drücken Sie die Taste ►||, um einen Anruf anzunehmen, die Musik-Wiedergabe wird automatisch unterbrochen.

Drücken Sie die Taste erneut kurz, um den Anruf zu beenden, die Musik-Wiedergabe wird fortgesetzt. Ein langer Druck transferiert das Gespräch zu Ihrem Handy.

Ein langer Druck auf die Taste ►|| weist einen Anruf ab.

WICHTIG: Die Wiedergabesteuerung und Rufannahme/Anruf-beenden-Funktion werden nicht von allen Smartphones unterstützt. Sollten Sie Schwierigkeiten mit der Verwendung dieser Funktionen haben, beachten Sie bitte auch die Bedienungsanleitung Ihres Telefons für weitere Informationen.

TECHNISCHE DATEN

Konfiguration:	Stereo, vollaktiv, geschlossen mit Passiv-Radiator
Ausgangsleistung max.:	2 x 3 W
Lautsprecher:	30 mm
Übertragungsbereich:	120 – 18000 Hz
Kartenleser:	Micro TF max 4GB (FAT 16/32)
Lesbare Musikformate:	MP3, WMA
Bluetooth-Version:	v5.0
Bluetooth-Profil:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.7
Betriebsfrequenz:	2402-2480 MHz
Maximale ausgestrahlte Leistung gemäß EN 62479:	1,272 dBm
USB IN:	5 V / 500 mA
Mikrofon-Empfindlichkeit:	- 36dB
Akku:	Lithium-Polymer 3.7V 800mA
Wiedergabezeit:	
bei 60% Lautstärke,	ca. 24 Stunden
bei 100% Lautstärke:	ca. 10 Stunden
Aufladezeit (@5V 500mA):	ca. 2,5 Stunden
Maße (BxHxT):	200 x 246 x 87 mm
Gewicht:	0,255 kg

Irrtum und technische Änderungen vorbehalten.

Dear MAC AUDIO Customer,
Thank you for choosing an MAC AUDIO product.
Please read through the instruction manual carefully before starting to use the device. It is imperative you observe all of the information. Keep the manual in a safe location.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Clean only with dry cloth.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the device.
- Unplug the USB charging cable during lightning storms.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- The USB cable should not continue to be operated if there is visible damage. A damaged cable must be replaced.

- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type. Dispose of used batteries according to the manufacturer's instructions.
- This product contains a non-removable Lithium Polymer rechargeable battery.
- Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat, such as sunshine, fire and the like.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing or placed near objects filled with liquids.

CARE AND MAINTENANCE

- Please use a soft, dry cloth with no cleaning agents, sprays or chemical solvents, as these could damage the surfaces.
- If the speaker are used outside on a deck or patio, make sure you take them indoors in the event of a rainstorm to prevent possible damage.
- Do not operate or store the system in extreme temperatures (below 32°F/0°C and above 112°F/40°C).



Caution: To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

DECLARATION OF CONFORMITY



Hereby, Magnat Audio-Produkte GmbH declares that the PrivatEar is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive 2014/53/EU. The Declaration of Conformity can be found at www.mac-audio.de in the download area of the device.



INSTRUCTIONS FOR DISPOSAL

In accordance with European Directive 2012/19/EU all electrical and electronic appliances must be disposed of separately via local collection points. Please observe the local regulations and do not dispose of your old appliances with normal household waste.

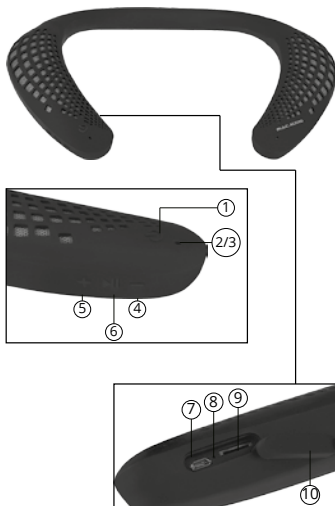
BATTERY DISPOSAL

Old batteries are hazardous waste and must be disposed of in accordance with current regulations.

CONTENTS

- PrivatEar loudspeaker
- USB charging cable
- Owner's manual

THE LOUDSPEAKER



1. ON/OFF button / Source selection
2. LED indicator
3. Microphone
4. Volume - / Previous track
5. Volume + / Next track
6. Play/Pause / Answer calls / Pair
7. USB charging input DC IN
8. Charging indicator
9. TF/Micro SD card input
10. Flap

CHARGE YOUR SPEAKER

Before you start using the speaker for the first time, it's a good idea to charge it completely.

To charge the speaker: Open the flap (10). Plug the included USB charging cable into the DC IN (7) jack behind this flap.

Plug the other end of the USB charging cable into a power source, like a computer or a USB charging adapter.

The charging indicator is on while the speaker is charging. It turns off when the speaker is fully charged.

Note: You can use the speaker while it's charging.

⏻ **BUTTON**

- Turn on: Press and hold the ⏻ button of the speaker. The power up tone sounds and the LED indicator starts blinking. After a few seconds, the speaker goes to Bluetooth pairing mode to set up with your smartphone.
- A short press selects the audio source (Bluetooth, SD card).

PAIR AND CONNECT

Enable Bluetooth on your smartphone or other device.

Make sure the LED indicator is blinking. (If it isn't, switch the speaker off and on again.)

Choose **PrivatEar** from the pairing options on your smartphone. (If it's not in the list, choose "Scan" from your phone's Bluetooth menu.)

The speaker gives an audio signal when it's finished pairing and connecting to your smartphone.

Note: The process of enabling Bluetooth and connecting varies from device to device. See your device's owner's manual for more information and specific instructions.

Press and hold the ▶|| button for approx. 3 seconds to disable Bluetooth pairing.

Bluetooth Wireless Connection Tips

- Make sure the Bluetooth capability of your device is turned on.
- The Bluetooth wireless connection works up to a range of roughly 33 feet (10 meters). This range may vary, however, based on other factors, such as room layout, wall material, obstacles, your device's Bluetooth performance, etc. If you're having problems connecting to this speaker, move closer to it.
- If your device asks you for a password to connect, use "0000".

PLAY MUSIC

Set your device's volume for music to 50%.

Note: This is to make sure the sound from the speaker isn't too loud when you start streaming.

Start playing music or other audio on your device. Within seconds, the speaker starts streaming the audio wirelessly via Bluetooth.

+ and - buttons

- Press briefly to increase/decrease the volume.
- Press and hold the buttons for approx. 2-3 seconds to select the next/previous track.

TF/MICRO SD CARD

Insert a Micro SD card (up to 4 GB, FAT 16/32) into the input of the speaker, in order to play MP3/WMA music.

HANDS-FREE SPEAKING

- Press the accept-call button ►|| to take a call. Music playback will be automatically interrupted.
- Briefly press this button again to end the call. Playback will be continued. Press and hold this button to transfer the call to your smartphone.
- Press and hold the ►|| button to reject a call.

IMPORTANT: Not all phones support playback control and phone answer/end control. Check your phone's user manual for more information if you're having trouble with these functions.

SPECIFICATIONS

Configuration:	Stereo, fully active, closed with passive radiator
Output power max:	2 x 3 W
Driver:	30 mm
Frequency range:	120 – 18000 Hz
Card reader:	Micro TF max 4GB (FAT 16/32)
Playable music formats:	MP3, WMA
Bluetooth version:	v5.0
Bluetooth profile:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.7
Operating frequency:	2402-2480 MHz
Maximum power transmitted acc. EN62479:	1.272 dBm
USB IN:	5 V / 500 mA
Microphone sensibility:	- 36dB
Battery:	Lithium Polymer 3.7V 800mA
Battery life:	
@ 60% volume:	approx. 24 hours
@ 100% Lautstärke:	approx. 10 hours
Charging time (@5V 500mA):	approx. 2.5 hours
Dimensions (wxhxd):	200 x 246 x 87 mm
Weight:	0.255 kg

Errors and technical modifications reserved.

Très cher client,

Félicitations: vous venez d'acquérir de nouvelles enceintes d'excellente qualité et nous vous remercions d'avoir choisi MAC AUDIO!

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Vous devez impérativement respecter toutes les informations. Conservez ce mode d'emploi dans un endroit sûr.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Lire ces instructions.
- Conserver ces instructions.
- Respecter tous les avertissements.
- Suivre toutes les instructions.
- Nettoyer seulement avec un chiffon sec.
- Ne bloquer aucune ouverture de ventilation. Installer conformément aux instructions du fabricant.
- Ne pas installer près d'une source de chaleur, par exemple des radiateurs, des registres de chaleur, des poêles ou autres appareils (amplificateurs, par exemple) qui produisent de la chaleur.
- Tenez l'appareil éloigné des flammes nues, des bougies par exemple.
- Débrancher le câble de chargement USB en cas d'orages.
- Confier l'entretien de l'appareil à un technicien agréé. Faire réparer l'appareil s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, par

exemple si le cordon d'alimentation, ou la fiche, est endommagé(e), si du liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets sont tombés sur l'appareil, s'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.

- Ne plus utiliser le câble USB en cas de détérioration visible. Tout câble détérioré doit être remplacé.
- Il existe un danger d'explosion si la batterie est remplacée de manière incorrecte. Ne la remplacez que par un type de batterie équivalent ou identique recommandé par le fabricant. Jetez les batteries usées conformément aux instructions du fabricant.
- Ce produit contient une batterie rechargeable lithium-polymère non démontable.
- Les batteries et les piles ne doivent pas être exposées à des chaleurs importantes, comme celle générées par le soleil ou le feu.
- L'appareil ne doit être exposé ni à un égouttement ni à des éclaboussures. Aucun objet rempli de liquide, par exemple un vase, ne doit être près de l'appareil.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- Veuillez employer un chiffon sec et doux et évitez d'appliquer tout produit de nettoyage, spray ou solvant chimique afin de ne pas endommager la surface de l'appareil.

- Si les haut-parleurs sont utilisés à l'extérieur, sur une terrasse ou sur un patio, veiller à les rentrer à l'intérieur en cas d'orage pour éviter de les endommager.
- Ne pas utiliser ou entreposer le système à des températures extrêmes (inférieures à 32 °F/0 °C et supérieures à 122 °F/50 °C).



Attention : afin de réduire les risques de choc électrique, ne pas enlever le couvercle (ou l'arrière). Aucune pièce réparable par l'utilisateur ne se trouve à l'intérieur. Pour toute réparation, consulter un technicien agréé.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Magnat Audio-Produkte GmbH déclarons que le produit PrivatEar est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 2014/53/EU. Une copie de la Déclaration de conformité est disponible à l'adresse <http://www.magnat.de> (espace de téléchargement du produit).



INSTRUCTIONS POUR LA MISE EN REBUT

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU, tous les appareils électriques et électroniques usagés doivent être triés et déposés dans des points de collecte locaux. Veuillez respecter les réglementations locales et ne pas jeter vos appareils usagés avec les déchets ménagers.

Mise au rebut de la pile

Les piles usagées sont des déchets dangereux et doivent être mises au rebut conformément aux réglementations en vigueur.

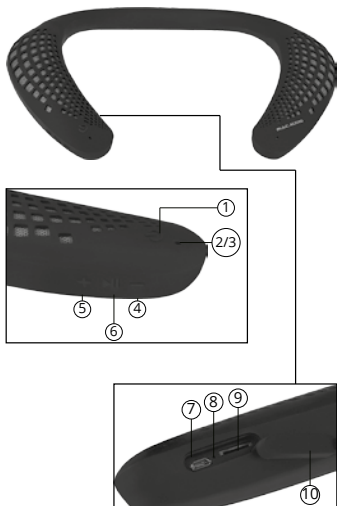


Bluetooth® is a trademark of Bluetooth Special Interest Group (SIG) Inc.

CONTENU

- Le haut-parleur PrivatEar
- Câble de charge USB
- Mode d'emploi

LE HAUT-PARLEUR



1. Interrupteur On/Off
2. Voyant LED
3. Microphone
4. Volume - / titre précédent
5. Volume + / titre suivant
6. Play/Pause / Répondre aux appels / jumeler
7. Entrée de chargement USB
8. Voyant charge
9. Lecteur de carte Micro SD/TF
10. Volet de protection

CHARGER LE PRIVATEAR



Avant de commencer à utiliser le haut-parleur PrivatEar pour la première fois, il est conseillé de le charger complètement.

Pour charger le haut-parleur : Ouvrir le volet de protection (10). Brancher le câble de charge USB fourni sur la prise DC IN (7) située derrière le volet. Brancher l'autre extrémité du câble de chargement USB dans une source d'alimentation telle qu'un ordinateur ou un adaptateur de charge USB.

Lorsque le haut-parleur est en charge, le voyant charge est allumé. Il s'éteint dès que le haut-parleur est chargé.

Remarque : Il est possible d'utiliser le haut-parleur pendant qu'il se charge.

BOUTON

- **METTRE EN MARCHÉ:** Maintenir la touche  enfoncée. Un signal de confirmation retentit et le voyant LED se met à clignoter.
Au bout de quelques secondes, le haut-parleur passe en mode de jumelage Bluetooth pour le configurer avec votre Smartphone.
- Sélectionner la source audio d'une légère pression sur la touche  (Bluetooth, carte SD).


JUMELER ET CONNECTER

Activer le Bluetooth sur votre Smartphone ou sur un autre appareil. Assurez-vous que le voyant LED clignote. (Si ce n'est pas le cas, éteindre puis remettre le haut-parleur en marche.)

Sélectionner **PrivatEar** dans les options de jumelage de votre Smartphone. (S'il n'apparaît pas dans la liste, sélectionner „Scan“ dans le menu Bluetooth de votre téléphone.)

Le haut-parleur émet un signal audio lorsque le jumelage est terminé et connecté à votre Smartphone.

Remarque : Le processus d'activation Bluetooth et de connexion varie d'un appareil à l'autre. Se reporter au manuel du propriétaire de l'appareil pour obtenir des informations supplémentaires et des instructions spécifiques.

Appuyer sur le bouton  et le maintenir enfoncé pendant env. 3 secondes pour désactiver le jumelage Bluetooth.

CONSEILS POUR LA CONNEXION SANS FIL BLUETOOTH

- Vérifier que la fonction Bluetooth de l'appareil est activée.
- La connexion sans fil Bluetooth dispose d'une portée d'environ 10 m (33 pi). Cependant, cette portée peut varier en fonction d'autres facteurs, tels que l'agencement de la pièce, le matériau des murs, les obstacles, la performance Bluetooth de votre appareil, etc. En cas de problème de connexion avec ce haut-parleur, s'en rapprocher.
- Si l'appareil demande un mot de passe pour se connecter, utiliser « 0000 ».

ÉCOUTER DE LA MUSIQUE

Réduire le volume sonore de l'appareil à 50% pour écouter de la musique.

Remarque : Cela permet de s'assurer que le son émis par le haut-parleur n'est pas trop fort lorsque démarre la diffusion en flux.

Démarrer l'écoute de musique ou de toute autre source audio sur l'appareil. En quelques secondes, le haut-parleur diffuse l'audio en flux sans fil via Bluetooth.

CARTE MICRO SD

Insérer une carte Micro SD (jusqu'à 4 Go, FAT 16/32) dans l'entrée du haut-parleur pour écouter de la musique MP3/WMA.

Touches + et -

- Appuyez brièvement sur cette touche pour augmenter/réduire le volume.
- Maintenez cette touche enfoncée pour passer à la piste précédente/suivante.

DISPOSITIF MAINS-LIBRES

- Appuyer sur le bouton ►|| pour prendre un appel. La lecture de la musique sera automatiquement interrompue.
- Appuyer brièvement à nouveau sur le bouton pour terminer l'appel. La lecture sera poursuivie. Appuyer sur le bouton ►|| et le maintenir enfoncé pour transférer l'appel sur votre Smartphone.
- Appuyer sur le bouton ►|| et le maintenir enfoncé pour rejeter un appel.
- **IMPORTANT** : La commande de lecture et la commande de réponse/fin d'un appel ne sont pas pris en charge par tous les téléphones. Veuillez lire le mode d'emploi de votre téléphone pour obtenir plus d'informations si vous rencontrez des problèmes avec ces fonctions.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Configuration:	Stéréo, totalement opérationnelle
Puissance de sortie max.:	2 x 3 W
Haut-parleur:	30 mm
Gamme de fréquence:	120 – 18000 Hz
Lecteur carte SD:	Micro TF max 4GB (FAT 16/32)
Formats compatibles:	MP3, WMA
Bluetooth:	v5.0 A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.7
Fréquence de service :	2402-2480 MHz
Puissance maximale rayonnée selon EN62479:	1,272 dBm
USB IN:	5 V / 500 mA
Sensibilité du microphone:	- 36dB
Batterie rechargeable:	lithium-polymère 3.7V 800mA
Temps d'écoute:	
@ 60% de volume:	env. 24 heures
@ 100% de volume:	env. 10 heures
Durée de chargement (@5V 500mA):	env. 2,5 heures
Dimensions (lxhxp):	200 x 246 x 87 mm
Poids	0,255 kg

SOUS TOUTES RÉSERVES DE MODIFICATIONS TECHNIQUES

Egregio cliente MAC AUDIO,
innanzi tutto La ringraziamo per aver scelto un
prodotto MAC AUDIO.

Prima della messa in esercizio si prega di
leggere attentamente le istruzioni per l'uso.
Le presenti istruzioni per l'uso comprendono
avvisi importanti relativi al funzionamento
e la sicurezza. Si prega di rispettare tutte le
avvertenze. Si prega inoltre di conservare con
cura le presenti istruzioni per l'uso.

INDICAZIONE IMPORTANTE AI FINI DELLA SICUREZZA

- Si prega di utilizzare un panno asciutto e morbido.
- Non ostruire le aperture di aerazione. Eseguire l'installazione secondo le istruzioni del produttore.
- Posizionare lontano da fonti di calore quali radiatori, diffusori di aria calda, stufe o altri apparecchi (tra cui gli amplificatori) che producono calore.
- Non avvicinare a fiamme libere, come ad es. candele.
- Scollegare il cavo di ricarica USB durante i temporali.
- Rivolgersi a personale qualificato per eventuali interventi di manutenzione che si rendono necessari se l'apparecchio ha subito danni, ad es. se all'interno è stato rovesciato del liquido o

sono caduti degli oggetti oppure se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona correttamente o è caduto.

- Non utilizzare il cavo USB se visibilmente danneggiato. I cavi danneggiati devono essere sostituiti.
- Vi è il rischio di esplosione se la batteria non viene inserita nel modo corretto. Sostituire la batteria solo con una batteria equivalente o dello stesso tipo. Smaltire le batterie utilizzate conformemente alle istruzioni del produttore.
- Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile ai polimeri di litio non rimovibile.
- Non esporre le batterie (accumulatore o batterie installate) a fonti di calore elevate, come ad es. luce del sole, fuoco o simili.
- Il dispositivo non deve essere esposto a gocce o spruzzi d'acqua.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Si prega di utilizzare un panno asciutto e morbido e non utilizzare detersivi, spray o solventi chimici per non danneggiare la superficie.
- Se gli altoparlanti vengono utilizzati all'aperto (ad es. su una terrazza), non dimenticarsi di riportarli all'interno in caso di temporale per evitare che si danneggino.
- Non utilizzare o conservare l'impianto a temperature estreme (inferiori a 32°F/0°C e superiori a 112°F/40°C).



Attenzione! Non aprire!

Attenzione: Per evitare scosse elettriche non è consentito aprire l'alloggiamento degli altoparlanti né rimuovere le coperture. All'utente non è consentito effettuare alcun intervento di riparazione. Gli interventi di riparazione possono essere eseguiti solo da tecnici qualificati!

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Con la presente la ditta Magnat Audio-Produkte GmbH dichiara che l'apparecchio PrivatEar è conforme ai requisiti di base e alle altre prescrizioni rilevanti della Direttiva 2014/53/UE. La dichiarazione di conformità è disponibile al sito www.magnat.de nell'area download dell'apparecchio.



AVVERTENZE PER LO SMALTIMENTO

Secondo quanto prescritto dalla direttiva europea 2012/19/EU è necessario che tutti i dispositivi elettrici ed elettronici vengano smaltiti separatamente dai centri di raccolta preposti. Si prega di rispettare le regolamentazioni locali e smaltire i dispositivi usati non insieme ai normali rifiuti domestici.

SMALTIMENTO DELLA BATTERIA

Le batterie esauste sono da considerarsi rifiuti speciali e devono essere smaltite secondo le regolamentazioni attuali.

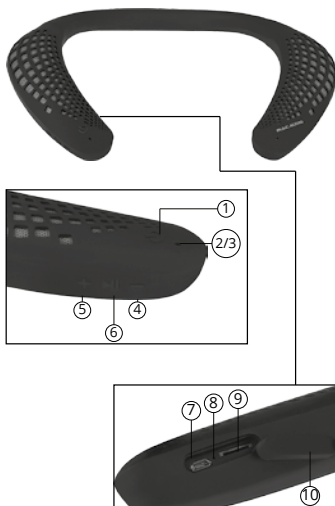


Bluetooth® is a trademark of Bluetooth Special Interest Group (SIG) Inc.

CONTENUTO

- Altoparlante PrivatEar
- Cavo di ricarica USB
- Istruzioni per l'uso

IL ALTOPARLANTE



1. Interruttore ON/OFF
2. Spia LED
3. Microfono
4. Volume - / brano precedente
5. Volume + / brano successivo
6. Play/Pausa / accettazione chiamate / abbinamento
7. Ingresso di ricarica USB DC IN
8. Indicatore di carica
9. Slot per Micro-SD
10. Coperchio

RICARICARE L'ALTOPARLANTE

Prima di iniziare a utilizzare l'altoparlante per la prima volta, è buona norma caricarlo completamente.


Per ricaricare l'altoparlante: aprire il coperchio (10). Collegare il cavo di ricarica USB in dotazione all'ingresso DC IN (7) che si trova dietro il coperchio.

Collegare l'altro capo del cavo di ricarica USB a un alimentatore, come ad es. un computer o un adattatore di ricarica USB.

L'indicatore di carica resta accesa durante il processo di ricarica. La spia si spegne a ricarica completata.

Nota: durante il processo di ricarica è possibile utilizzare l'altoparlante.

PULSANTE

- **ACCENSIONE:** Tenere premuto il tasto . Viene emesso il segnale acustico di accensione e la spia LED blu inizia a lampeggiare. Dopo qualche istante, viene attivata la modalità di abbinamento Bluetooth per il collegamento allo smartphone.
- Premere brevemente per selezionare la sorgente audio (Bluetooth, scheda SD).

ABBINAMENTO E CONNESSIONE


Attivare il Bluetooth sullo smartphone o un altro dispositivo.

Viene emesso un segnale acustico e il LED inizia a lampeggiare. (In caso contrario spegnere e riaccendere l'altoparlante). Selezionare

PrivatEar dalle opzioni di abbinamento sul proprio smartphone (se non elencato, eseguire la scansione dal menu Bluetooth del telefono).

Una volta eseguito l'abbinamento, l'altoparlante emetterà un segnale audio e sarà connesso allo smartphone.

Nota: la procedura di attivazione e connessione Bluetooth varia da dispositivo a dispositivo. Consultare il manuale del proprio dispositivo per maggiori informazioni e istruzioni specifiche.

Premere e tenere premuto il pulsante  per ca. 3 secondi per disattivare l'abbinamento Bluetooth.

Consigli sulla connessione wireless Bluetooth

- Assicurarsi che la funzione Bluetooth del dispositivo sia attiva.
- La connessione wireless Bluetooth funziona fino a una distanza approssimativa di 10 metri (33 piedi). Tale distanza può variare in funzione di altri fattori, come la disposizione dello spazio, la struttura delle pareti, ostacoli, prestazioni Bluetooth del dispositivo, ecc. In caso di problemi di connessione, è consigliabile avvicinarsi all'altoparlante.
- Se il dispositivo richiede una password inserire "0000".

RIPRODUZIONE DELLA MUSICA

Regolare il volume del dispositivo al 50%.

Attenzione: quest'operazione serve ad assicurarsi che il suono proveniente dall'altoparlante non sia troppo alto quando la riproduzione ha inizio.

Avviare la riproduzione di musica o audio da un dispositivo. Entro alcuni secondi, l'altoparlante avvierà lo streaming dell'audio tramite Bluetooth.

SCHEDA MICRO-SD

Per riprodurre musica MP3/WMA inserire una scheda Micro-SD (fino a 4 GB, FAT 16/32) nell'apposito slot dell'altoparlante.

Tasti + e -

- Premere lievemente: aumenta/riduce il volume.
- Tenere premuto: salta al brano precedente/successivo.

VIVA VOCE

- Premere il pulsante di accettazione chiamata ►► per rispondere al telefono. La riproduzione della musica viene interrotta automaticamente.
- Premere brevemente di nuovo questo pulsante per terminare la chiamata. La riproduzione dell'audio riprenderà. Premere e tenere premuto il pulsante ►► per trasferire la chiamata sul tuo smartphone.
- Premere e tenere premuto il pulsante ►► per rifiutare la chiamata.

IMPORTANTE: non tutti i telefoni supportano il comando della riproduzione e l'accettazione/il rifiuto di chiamate. Consultare il manuale del proprio smartphone per maggiori informazioni in caso di problemi con queste funzioni.

SPECIFICHE TECNICHE

Configurazione:	Stereo, completamente attivo
Potenza in uscita max.:	2 x 3 W
Altoparlante:	30 mm
Gamma di frequenza:	120 – 18000 Hz
Lettore di schede:	Micro TF max 4GB (FAT 16/32)
Formati riproducibili:	MP3, WMA
Bluetooth:	v5.0 A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.7

Frequenza di funzionamento:	2402-2480 MHz
Potenza massima emessa secondo EN62479:	1,272 dBm
USB IN:	5 V / 500 mA
Sensibilità del microfono:	- 36dB
Batteria ricaricabile:	Polimeri di litio 3.7V 800mA
Tempo di riproduzione:	
a 60% di volume:	circa 24 ore
a 100% di volume:	circa 10 ore
tempo di ricarica (@5V 500mA):	circa 2,5 ore
Dimensioni (LxAxP):	200 x 246 x 87 mm
Peso:	0,255 kg

Possono subire modifiche tecniche.

Muy estimado cliente de MAC AUDIO:

En primer lugar, quisiéramos agradecerle por haber optado por un producto de MAC AUDIO. Por favor lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el producto. El manual de instrucciones contiene indicaciones importantes para el funcionamiento y la seguridad del producto. Siga absolutamente todas las indicaciones. Guarde en un lugar seguro este manual de instrucciones.

INDICACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

- LIMPIEZA: Utilice un paño seco y suave.
- No bloquee las aberturas de ventilación. Realice la instalación de conformidad con las instrucciones del fabricante.
- No lo instale cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de aire caliente, hornos u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
- No exponga el dispositivo a llamas directas como p. ej., velas.
- Desconecte el cable de carga USB durante las tormentas eléctricas.
- Consulte toda tarea de revisión al personal cualificado. Se requerirá servicio de revisión cuando el aparato resulte dañado de alguna manera, por ejemplo, en caso de derramamiento de líquido o de caída de objetos en el aparato, cuando el aparato haya estado expuesto a

la lluvia o la humedad, no funcione de modo normal o haya sufrido una caída.

- El cable USB no debe seguir funcionando si presenta daños visibles. Un cable dañado debe sustituirse.
- Si la pila no se instala correctamente, existe riesgo de explosión. Sustituya la pila solo por una del mismo tipo o de un tipo equivalente. Deseche las pilas usadas de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- Este producto contiene una batería recargable de polímero de litio no extraíble.
- Las pilas y baterías no deben exponerse a temperaturas elevadas como p. ej., las emitidas por los rayos solares, el fuego, etc.
- El dispositivo no debe exponerse a gotas o salpicaduras ni colocarse cerca de objetos llenos de líquido.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Utilice un paño seco y suave y no emplee productos de limpieza, esprays o disolventes químicos, ya que estos pueden dañar la superficie.
- Si el altavoz se utiliza fuera de una terraza o un patio, asegúrese de llevarlo al interior en caso de tormenta a fin de evitar posibles daños.
- No utilice ni guarde el sistema a temperaturas extremas (por debajo de 32°F / 0°C y por encima de 112°F / 40°C).



Peligro de descarga eléctrica. No abrir!

ATENCIÓN: Para evitar descargas eléctricas no abrir la carcasa de los altavoces ni retirar las cubiertas. Ninguna reparación debe ser hecha por el usuario. ¡Las reparaciones deben realizarlas sólo técnicos especializados!

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



Por la presente, la empresa Magnat Audio-Produkte GmbH declara que el aparato PrivatEar cumple los requisitos básicos y demás normas relevantes de la Directiva 2014/53/UE. Esta declaración de conformidad está disponible en el área de descargas del aparato dentro de nuestra web www.magnat.de.



INSTRUCCIONES DE ELIMINACIÓN

De acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EU, todos los aparatos eléctricos y electrónicos deben ser eliminados por medio de puntos de recogida locales e independientes. Respete la normativa local y no elimine los aparatos usados junto a los residuos domésticos.

Eliminación de la batería

Las baterías usadas son un residuo peligroso y deben ser eliminadas de acuerdo con las normativas actuales.

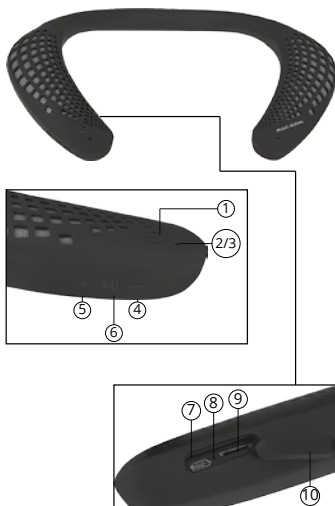


Bluetooth® is a trademark of Bluetooth Special Interest Group (SIG) Inc.

CONTENIDO

- El altavoz PrivatEar
- Cable de carga USB
- Instrucciones de uso

EL ALTAVOZ



1. Interruptor de ENCENDIDO/APAGADO
2. Indicador LED
3. Micrófono
4. Volumen - / Pista anterior
5. Volumen + / Pista siguiente
6. Reproducir/Pausa / Contestar llamadas / enlazar
7. Entrada de carga USB DC IN
8. Indicación de carga
9. Ranura de tarjeta micro SD
10. Tapa

CARGA DE SU ALTAVOZ

Antes de empezar a usar el altavoz por primera vez, es recomendable cargarlo por completo.

Para cargar el altavoz: Abra la tapa (10). Conecte el cable de carga USB suministrado a la toma DC IN (7), que se encuentra detrás de la tapa. Conecte el otro extremo del cable de carga USB en la fuente de alimentación, por ejemplo, el ordenador o un adaptador de carga USB.

El indicador de carga se ilumina mientras el altavoz se está cargando. Se apagará cuando el altavoz esté completamente cargado.

Nota: puede usar el altavoz mientras se esté cargando.

🔌 **BUTÓN**

- **ENCENDIDO:** Mantenga la tecla 🔌 pulsada. Se emite un tono de confirmación y el indicador LED comienza a parpadear. Después de unos segundos, el altavoz pasa al modo de enlace de Bluetooth para configurarlo con su teléfono inteligente.
- Una pulsación breve selecciona la fuente de audio (Bluetooth, tarjeta SD).

ENLACE Y CONEXIÓN

Active el Bluetooth en su teléfono inteligente u otro dispositivo.

Asegúrese de que el indicador LED parpadee. (Si no lo está, apague el altavoz y enciéndalo de nuevo).

Elija **PrivatEar** en las opciones de enlace de su teléfono inteligente. (Si no está en la lista, elija «Escanear» en el menú Bluetooth de su teléfono). El altavoz emite una señal acústica cuando se realiza el enlace y la conexión con su teléfono móvil.

Nota: El proceso de activación del Bluetooth y de conexión varía de un dispositivo a otro. Vea el manual de instrucciones de su dispositivo para obtener más información e instrucciones específicas.

Pulse y mantenga pulsado este botón ▶|| durante aprox. 3 segundos para desactivar el Bluetooth.

Consejos de conexión inalámbrica por Bluetooth

- Asegúrese de que la función Bluetooth de su dispositivo esté encendida.
- La conexión inalámbrica Bluetooth funciona hasta un alcance de aproximadamente 10 metros (33 pies). Sin embargo, este alcance puede variar en función de otros factores, como la disposición de la sala, el material de las paredes, los obstáculos, el rendimiento Bluetooth de su dispositivo, etc. Si tiene problemas para conectarse a este altavoz, acérquese a él.
- Si su dispositivo le solicita una contraseña para conectarse, use «0000».

REPRODUCIR MÚSICA

Ajuste el volumen de su dispositivo al 50% para reproducir música.

Nota: esto es para asegurarse de que el sonido del altavoz no sea demasiado alto cuando se inicie la transmisión.

Inicie la reproducción de música u otro audio en su dispositivo. En cuestión de segundos, el altavoz inicia la transmisión de audio inalámbrica a través de Bluetooth.

TARJETA MICRO SD

Inserte una tarjeta Micro SD (max 4 GB, FAT 16/32) en la entrada del altavoz con el fin de reproducir música MP3/WMA.

Teclas + y -

- Pulsación breve: Reduce/ aumenta el volumen.
- Pulsar y mantener pulsado: Salta a la pista anterior/siguiente.

USO DEL MANOS LIBRES

- Pulse el botón de aceptación de llamada ►|| para responder a una llamada. La reproducción musical se interrumpirá automáticamente.
- Pulse el botón de nuevo brevemente para finalizar la llamada. La reproducción musical se reanudará. Pulse y mantenga pulsado el botón ►|| para transferir la llamada a su teléfono inteligente.
- Pulse y mantenga pulsado el botón ►|| para rechazar una llamada.

IMPORTANTE: no todos los teléfonos admiten el control de reproducción y la respuesta telefónica / control final. Si tiene problemas con estas funciones, consulte el manual de usuario de su teléfono para obtener más información.

DADOS TÉCNICOS

Configuración:	Estéreo, totalmente activo,
Potencia de salida max.:	2 x 3 W
Altavoz:	30 mm
Gama de frecuencia:	120 – 18000 Hz
Lector de tarjetas SD:	Micro TF max 4GB (FAT 16/32)

Formatos de reproducción:	MP3, WMA
Bluetooth:	v5.0 A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.7
Frecuencia de funcionamiento:	2402-2480 MHz
Potencia máxima emitida según la norma UNE-EN 62479:	1,272 dBm
USB IN:	5 V / 500 mA
Sensibilidad del micrófono:	- 36dB
Batería:	Polímero de litio 3.7V 800mA
Tiempo de reproducción al 60% del volumen:	approx. 24 horas
al 100% del volumen:	approx. 10 horas
Tiempo de carga (@5V 500mA):	approx. 2,5 horas
Dimensiones (AnxAlxPr):	200 x 246 x 87 mm
Peso:	0,255 kg

RESERVADO EL DERECHO A REALIZAR MODIFICACIONES TÉCNICAS.

GEWÄHRLEISTUNG

Wir gewähren Ihnen für dieses Produkt 2 Jahre Gewährleistung.

Unsere Produkte werden während des gesamten Fertigungsvorganges laufend kontrolliert und geprüft. Im Servicefall beachten Sie bitte folgendes:

1. Die Gewährleistungszeit beginnt mit dem Kauf des Produktes und gilt nur für den Erstbesitzer.
 2. Während der Gewährleistungszeit beseitigen wir etwaige Mängel, die nachweislich auf Material- oder Fabrikationsfehler beruhen, nach unserer Wahl durch Austausch oder Nachbesserung der defekten Teile. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Minderung, Wandlung, Schadenersatz oder Folgeschäden sind ausgeschlossen.
 3. Am Produkt dürfen keine unsachgemäßen Eingriffe vorgenommen worden sein.
 4. Bei Inanspruchnahme der Gewährleistung wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren Fachhändler. Sollte es sich als notwendig erweisen, das Produkt an uns einzuschicken, so sorgen Sie bitte dafür, dass • das Produkt in einwandfreier Originalverpackung verschickt wird, • die Kaufquittung beigelegt ist.
 5. Von der Gewährleistung ausgenommen sind:
 - Leuchtmittel
 - Verschleißteile
 - Transportschäden, sichtbar oder unsichtbar (Reklamationen für solche Schäden müssen umgehend bei der Transportfirma, Bahn oder Post eingereicht werden.)
 - Kratzer in Metallteilen, Frontabdeckungen u.s.w. (Diese Defekte müssen innerhalb von 5 Tagen nach Kauf direkt bei Ihrem Händler reklamiert werden.)
 - Fehler, die durch fehlerhafte Aufstellung, falschen Anschluss, unsachgemäße Bedienung (siehe Bedienungsanleitung), Beanspruchung oder äußere gewaltsame Einwirkung entstanden sind.
 - Unsachgemäß reparierte oder geänderte Geräte, die von anderer Seite als von uns geöffnet wurden.
 - Folgeschäden an fremden Geräten
 - Kostenerstattung bei Schadensbehebung durch Dritte ohne unser vorheriges Einverständnis.
 - Batterien und Akkus.
-

WARRANTY INFORMATION

We grant a 2-years warranty for this product.

The equipments are checked and tested continuously during the entire production process. In case you have problems with your equipment, kindly observe the following:

1. The warranty period commences with the purchase of the component and is applicable only to the original owner.
 2. During the warranty period we will rectify any defects due to faulty material or workmanship by replacing or repairing the defective part at our discretion. Further claims, and in particular those for price reduction, cancellation of sale, compensation for damages or subsequential damages, are excluded.
 3. Unauthorized tampering with the equipment will invalidate this warranty.
 4. Consult your authorized dealer first, if warranty service is needed. Should it prove necessary to return the component to the factory, please insure that • the component is packed in original factory packing in good condition • your enclose your receipt as proof of purchase.
 5. Excluded from the warranty are: • Illuminates • Wear parts • Shipping damages, either readily apparent or concealed (claims for such damages must be lodged immediately with forwarding agent, the railway express office or post office). • Scratches in cases, metal components, front panels, etc. (You must notify your dealer directly of such defects within three days of purchase.) • Defects caused by incorrect installation or connection, by operation errors (see operating instructions), by overloading or by external force. • Equipments which have been repaired incorrectly or modified or where the case has been opened by persons other than us. • Consequential damages to other equipments. • Reimbursement of cools, without our prior consent, when repairing damages by third parties • Batteries and battery packs.
-







Lise-Meitner-Str. 9 · 50259 Pulheim/Germany
www.mac-audio.de